



DANSK
TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER:
 Indecers til immobilisering af knæet og kontrol af bevægelsesområde (ROM-kontrol) efter ACL, PCL, LCL og MCL-operationer samt meniskskader.
TILSIGTET BRUGERE:
 Den tilsigtede bruger har være en autoriseret fagperson, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle de anvisninger, advarsler og forholdsregler, der er angivet i brugsanvisningen.
KONTRAIKATIONER:
 Kontraindiceret for ustabile frakturer eller for frakturer af proximal femur eller distal tibia eller fibula.
ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:
 • Hvis der opstår yderligere smerter eller symptomer under brug af denne anordning, skal du søge læge.
 • Efterlod ikke denne anordning i bagagerummet på en bil på en varm dag, eller på en anden sted, hvor temperaturen kan overstige 65 °C (150 °F) i længere tid.
 • Denne anordning udføres til salg af eller efter forordning af en læge eller anden kvalificeret sundhedsfaglig person.
 • Anordningen er ikke beregnet til genbrug på en anden patient eller til brug ud over 180 dage.
 • Denne anordning er ikke beregnet til at forhindre personskode eller til at reducere eller eliminere risikoen for gentagen personskode.
BRUGSANVISNING:
 1. **Åbn spændere over midten af ortosen.**
 a. Tryk på de to knapper på spændet for åbne det.
 b. Anbring ortosen ved siden af benet og juster hængslet med ledlinjen.
 2. **Indstil bevægelsesområdet.**
 a. Justér skinnene til den ønskede position mellem det ordnede bevægelsesområde (ROM).
 b. Tryk på den grå knop for forlængelse, og skub (eller før) den til den ønskede indstilling. Knoppen vil springe ud for at indstille forlængelse af området for indstilling.
 c. Tryk på den grå fleksionsknop, og skub den til den ønskede indstilling. Knoppen vil springe ud for at indstille fleksionsområdet.
 d. For at låse ortosen fast ved -10, 0, 10, 20, 30 eller 40 grader, skal du justere skinnene, så indikatormærket er på linje med den ordnede orange indstilling. Skub derefter den orange låsefane med hængslet. Dette vil låse ortosen på plads.
 3. **Indstil skinnens- og lårlængde.**
 a. Skyv låsklemmen til højre for at frigøre knappen for længdejustering.
 b. Tryk på knappen for længdejustering, og skyv skinnensiden til ankelplaten er lige over ankelbeinet.
 c. Skyv låsklemmen på plads.
 d. Gjenta længdejusteringen for låret.
 Bemærk: Hvis du bruger en skindlås, skal du påføre det nu ved at følge anvisningerne i afsnittet Forlængelse Plus-skindlås i denne påføringsvejledning.
 4. **Påfør på benet.** Med udstrakt ben. Skub ortosen ind under benet med lukningene fast. Tryk, at hængslet flugter med knæet.
 5. **Justér boksiden af stroppen.** Justér boksiden af stroppen ved at løse bælteslås og drej i stroppen til slakken er borte. Fast bælteslås på ny. Sørg for at stroppen holder midt i knæpossessionen.
 6. **Justering af stroppen foran.**
 a. Fast spænn over midten.
 b. Løs bælteslås på stropps ende, og stram til ønsket stramning.
 c. Skær bort overflødig stropp, og fast bælteslås.
 7. **Gi patienten opklæring.** Vis patienten hvordan du kommer af ortosen ved at klemme spænderne over midten af ortosen og tage ved ud af ortosen.
INSTRUKTIONER TIL SKINDLÆG
 A. **Indsæt naglen.** Udfør trin 1 og 2 i påføringsvejledningen for Forlængelse Plus-ortosen. Indsæt naglen (medfølger) bag fjederen ved at trykke på knappen og skubbe naglen mellem fjederen og lodret.
 B. **Fjern forlængelse for skinnene.** Drej naglen 90 grader. Skub forlængelse for skinnene ud.
 C. **Fastgør skindlægg til ortosen.** Skub skindlægg ind i ortosen, og stop ved den ønskede længde. Drej naglen 90 grader, og fjern den. Gentag for den modsatte side.
 D. **Påfør sok.** Anbring sokken (følger med Forlængelse Plus-skindlås) på foden. Fortsæt til trin 3 i påføringsvejledningen for Forlængelse Plus-ortosen.
ANVENDELSE OG PLEJE:
 Vask i hånden i 30°C (86°F) varmt vand med mild sæbe, skyl grundigt. Skyl og læg til tørre på et plant udfældt. Undlad maskinvask eller tørretumblering.
MATERIALEHOLD:
 Bomuld, nylon, polyuretan, polyester, stål.
GARANTI:
 Breg-produkter leveres med en begrænset garanti mod produktions- og materialefejl. Ingen anden garanti, udtrykt eller underforstået, gives, og ingen bekræftelse fra eller af sælger, ved ord eller handling, utgjør nogen form for garanti. Se www.breg.com
AFVALLSHÅNDTERING:
 Produktet skal håndteres i henhold til lokale forskrifter.
BORTSKAFFELSE:
 Bortskaf produktet i henhold til lokale regler.

NORSK
BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER:
 Anbefalt for immobilisering av knæet, kontroll av bevegelsesområde (ROM-kontroll) etter ACL, PCL, LCL og MCL, samt meniskskader og/eller overstrekkninger.
TILTENKTE BRUKERE:
 Den tiltenkte brukeren skal være en autorisert fagperson, pasienten eller pasientens omsorgsperson. Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å utføre alle de anvisningene, advarsler og forsiktighetsregler som er gitt i bruksanvisningen.
KONTRAIKASJONER:
 Kontraindisert for ustabile frakturer eller for frakturer av proximal femur eller distal tibia eller fibula.
ADVARSLER OG FORSIKTHETSREGLER:
 • Hvis det oppstår ytterligere smerter eller symptomer mens du bruker produktet, ta kontakt med lege.
 • Ikke legg igjen denne enheten i bagasjerommet på en bil på en varm dag, eller på noe annet sted der temperaturen kan overstige 65°C (150°F) i lengre tid.
 • Denne forordningen selges av eller etter forordning av en lege eller annen kvalifisert helsepersonell.
 • Dette utstyr er ikke beregnet for gjentatt bruk på en annen pasient eller for langvarig bruk i mer enn 180 dager.
 • Dette produkt er ikke tenkt bruk for å hindre skader, eller for å redusere eller fjerne risikoen for å skade seg på en annen måte.
BRUKSANVISNING:
 1. **Løse spændere over midten.**
 a. Klem inn de to knappene på spennet for å løse spennet.
 b. Plasser støtten ved siden av beinet og rett inn hængslet med skjeteledningen.
 2. **Still inn bevegelsesområdet.**
 a. Flytt skinnene til ønsket posisjon mellom det angitte bevegelsesområdet (ROM).
 b. Trykk på den grå ekstensionsknapp, og skyv den til ønsket innstilling. Knappen spretter ut for å stille inn bevegelsesområdet for ekstension.
 c. Trykk på den grå fleksionsknapp, og skyv den til ønsket innstilling. Knappen spretter ut for å stille inn bevegelsesområdet for fleksjon.
 d. Hvis du vil låse støtten på -10, 0, 10, 20, 30 eller 40 grader, flytter du skinnene slik at indikatormerket kommer på linje med den angitte innstillingen i orange. Deretter skyver du den orange låsefane mot hængslet. Dette låser støtten på plass.
 3. **Still inn skinnene- og lårlengde.**
 a. Skyv låsklemmen for å frigjøre knappen for lengdejustering.
 b. Tryk på knappen for lengdejustering, og skyv skinnensiden til ankelplaten er like over ankelbeinet.
 c. Skyv låsklemmen på plass.
 d. Gjenta lengdejusteringen for låret.
 Merk: Hvis du bruker en skinnlås, må du feste den nå ved å følge instruksjonene i delen Extender Plus-skinnslås i denne bruksanvisningen.
 4. **Sett på benet.** Strekk ut benet. Skyv støtten under benet med lukkingene foran.
 Kontroller at hængslet er på linje med knæet.
 5. **Justér boksiden av stroppen.** Juster boksiden av stroppen ved å løse bælteslås og dra i stroppen til slakken er borte. Fast bælteslås på ny. Sørg for at stroppen holder midt i knæpossessionen.
 6. **Justering av stroppen foran.**
 a. Fast spænn over midten.
 b. Løs bælteslås på stropps ende, og stram til ønsket stramning.
 c. Skær bort overflødig stropp, og fast bælteslås.
 7. **Gi pasienten opplæring.** Vis pasienten hvordan du kommer av ortosen ved å klemme tapperne på spennene over midten og dra benet ut av støtten.
INSTRUKSJONER FOR INLEGGESÅLE
 A. **Sett inn nagelen.** Følg trin 1 og 2 i bruksanvisningen for Extender Plus-støtten. Sett inn nagelen (følger med bok) før fjæren ved å trykke på knappen og skyve nagellen mellom fjæren og skinnen.
 B. **Fjern tibiaforlængelsen.** Vri nagelen 90°. Dra tibiaforlængelsen ut.
 C. **Fest skinnslås til støtten.** Skyv skinnslås inn i støtten, og stopp ved ønsket lengde. Vri nagelen 90° og ta den ut. Gjenta for den andre siden.
 D. **Sett på sokken.** Sett sokken (følger med Extender Plus-skinnslås) på foten. Gå til trin 3 i bruksanvisningen for Extender Plus-støtten.
BRUK OG VEDLIEHOLD:
 Håndvask med vann på 30°C med mild såpe, skyl grundig. Skyll og legg flatt for å lufttørke. Må ikke vaskes i maskin eller tørkes i tørketrommel.
MATERIALEINNHOLD:
 Bomull, nylon, polyuretan, polyester, stål.
GARANTI:
 Breg-produkter leveres med en begrenset garanti mot produktions- og materialefeil. Det gir ingen videre garanti, verken uttrykkelig eller underforstått, og ingen bekræftelse fra eller av selger, verken i ord eller handling, utgjør noen form for garanti. Se www.breg.com
AVFALLSHÅNDTERING:
 Produktet skal håndteres i henhold til lokale forskrifter.

DEUTSCH
VERWENDUNGZWECK/INDIKATIONEN:
 Diese Orthese ist dafür konzipiert, Patienten nach Knieoperationen oder Patientien in seguito a interventi chirurgici su legamento crociato anteriore, legamento crociato posteriore, legamento collaterale laterale, legamento collaterale mediale, e suture meniscali dell'arto inferiore.
VORGESEHENE ANWENDER:
 Der vorgesehene Anwender sollte eine zugelassene Fachkraft, der Patient oder die Pflegeperson des Patienten sein. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in der Gebrauchsanweisung zu lesen, zu verstehen und körperlich auszuführen.
KONTRAIKATIONEN:
 Nicht angezeigt für instabile Frakturen oder für Frakturen des proximalen Oberschenkelhalsknochens oder des distalen Schien- oder Wadenbeins.
WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE:
 • Falls bei Verwendung der Vorrichtung zusätzliche Schmerzen oder Symptome auftreten, ärztlichen Rat einholen.
 • Die Vorrichtung nicht für längere Zeit an einen heißen Tag im Kofferraum eines Autos oder an einem anderen Ort mit Temperaturen über 65°C lassen.
 • Diese Vorrichtung darf nur an einen zugelassenen Arzt oder anderen qualifizierten Therapeuten oder auf dessen Anordnung verkauft werden.
 • Dieses Produkt ist nicht zur Wiederverwendung bei einem zweiten Patienten bestimmt. Es ist zudem nicht für eine Verwendung über 180 Tage hinaus vorgesehen.
 • Diese Vorrichtung ist nicht dazu bestimmt, Verletzungen zu verhindern oder das Risiko einer erneuten Verletzung zu verringern oder auszuschließen.
GERAUCHSANWEISUNG:
 1. **Die Schellen Überschlüsselschlüsse lösen.**
 a. Die beiden Knöpfe zum Lösen der Schellen zusammendrücken.
 b. Plasser støtten ved siden av beinet og rett inn hængslet med skjeteledningen.
 2. **Belegungsangabe (Range of Motion – ROM) einstellen.**
 a. Senkrechte Stützen in die gewünschte Position zwischen dem vorgeschriebenen Bewegungsumfang (ROM) bringen.
 b. Den großen Extensionsknopf drücken und zur gewünschten Einstellung schieben. Der Knopf springt heraus, um den Bewegungsumfang für die Extension einzustellen.
 c. Den großen Flexionsknopf drücken und zur gewünschten Einstellung schieben. Der Knopf springt heraus, um den Bewegungsumfang für die Extension einzustellen.
 d. Um die Breite bei -10, 0, 10, 20, 30 oder 40 Grad zu verringern, die senkrechten Stützen schieben, um die Anzeigemarkierung zur vorgeschriebenen Einstellung (orangefarben) auszurichten. Dies wird die Stütze auf die gewünschte Position bringen.
 3. **Schien- und Oberschenkelklinge einstellen.**
 a. Verriegelungsclip verschieben, um den Knopf für die Längeneingabe freizusetzen.
 b. Den Längeneingabeknopf drücken, und den Schienbeinteil schieben, bis die Kniekehle mit dem Knöchel sind.
 c. Den Verriegelungsclip wieder anbringen.
 d. Die Längeneingabe für den Oberschenkel wiederholen.
 Hinweis: Bei Verwendung einer Schiene/Innen- oder Außen-Schiene muss die Anweisung im Abschnitt Extender mit Schiene/Innen- oder Außen-Schiene befolgt werden.
 4. **Befestigung am Bein.** Mit gestrecktem Bein, die Orthese mit den Verschlüssen nach unten unter das Bein schieben. Sicherstellen, dass das Gelenk zum Knie ausgerichtet ist.
 5. **Rückseitige Riemen anpassen.** Klettverschluss lösen und den Riemen ziehen, bis kein Spiel mehr vorhanden ist. Klettverschluss wieder schließen. Sicherstellen, dass die senkrechte Stütze in der Mittellage positioniert bleibt.
 6. **Regulierung des vorderen Riemen.**
 a. Schelle über der Mitte befestigen.
 b. Den Klettverschluss am Gürtel lösen und den Gurt auf die gewünschte Spannung festziehen.
 c. Überschüssigen Riementeil abschneiden, und die Klemm- und Haftbefestigung anbringen.
 7. **Anweisungen an Patienten.** Dem Patienten zeigen, wie er aus der Orthese kommt. Dazu die Leisten an den Schellen über der Mitte drücken und das Bein aus der Orthese schieben.
ANLEITUNG FÜR SCHUHEINSETZ
 A. **Ein Schlüssel einstecken.** Schritt 1 und 2 der Anleitung für die Orthese Extender Plus ausführen. Den mitgelieferten Schlüssel hinter der Feder einsetzen. Dazu den Knopf drücken und den Schlüssel zwischen die Feder und die senkrechte Stütze schieben.
 B. **Schieneneinsetzung entfernen.** Den Schlüssel um 90° drehen. Die Schiene/Innen- oder Außenschiene abheben.
 C. **Schuh einstecken an der Schiene befestigen.** Den Schuh einstecken in die Schiene schieben und an der gewünschten Länge stoppen. Den Schlüssel um 90° drehen und abziehen. Auf der anderen Seite wiederholen.
 D. **Socke anziehen.** Die Socke (im Lieferumfang des Extender-Plus-Schuhesinsets enthalten) auf den Fuß ziehen. Mit Schritt 3 der Anleitung für die Orthese Extender Plus fortfahren.
USO E MANUTENZIONE:
 Lavare a mano in acqua a 30°C (86°F) con sapone neutro e risciacquare abbondantemente. Sciugare e lasciare asciugare all'aria disponendo gli articoli in piano. Non lavare in lavatrice né asciugare nell'asciugatrice.
CONTENUTO DEL MATERIALE:
 Cotone, nylon, poliuretano, poliestere, acciaio.
GARANZIA:
 I prodotti Breg sono dotati di una garanzia limitata contro i difetti di fabbricazione e dei materiali. Non viene fornita nessun'altra garanzia, espressa o implicita, e nessuna affermazione di o da parte del venditore, con parole o azioni, costituirà una garanzia. Consultare www.breg.com
SMALTIMENTO:
 Smaltire il prodotto secondo le normative locali.
ENTSORGUNG:
 Das Produkt ist gemäß den örtlich geltenden Vorschriften zu entsorgen.

ITALIANO
USO PREVISTO/INDICAZIONI:
 Indicato per l'immobilizzazione del ginocchio e il contenimento dell'ampiezza di movimento in seguito a interventi chirurgici su legamento crociato anteriore, legamento crociato posteriore, legamento collaterale laterale, legamento collaterale mediale, e suture meniscali dell'arto inferiore.
USUARI PREVISTI:
 Este producto está indicado para aquellos profesionales autorizados, pacientes o cuidadores de pacientes. El usuario debe ser capaz de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias y precauciones detalladas en las instrucciones de uso, además de contar con la capacidad física para seguirlos.
CONTRAIKACIONI:
 Este contraindicato para fracturas inestables o fracturas del fémur proximal o tibia distal o péroné.
AVVERTENZE E PRECAUZIONI:
 • Se si verificano ulteriori dolore o sintomi quando si utilizza questo dispositivo, rivolgersi a personale medico.
 • Non lasciare il dispositivo nel bagagliaio di un'auto in una giornata calda o in qualsiasi altro luogo dove la temperatura superi i 65°C per un periodo di tempo lungo.
 • Si autorizza la vendita di questo dispositivo solo agli operatori sanitari autorizzati o dietro presentazione di prescrizione medica.
 • Questo dispositivo non è destinato ad essere riutilizzato su un secondo paziente né all'uso prolungato oltre 180 giorni.
 • Questo dispositivo non è destinato a prevenire lesioni né a ridurre o eliminare il rischio di una nuova lesione.
ISTRUZIONI PER L'USO:
 1. **Sbloccare le fibbie reversibili.**
 a. Schiacciare i due rivetti sulla fibbia sbloccando la fibbia.
 b. Posizionare il tutore dietro la gamba allineando la cerniera alla linea dello stado.
 2. **Impostare il range di movimento.**
 a. Spostare le aste montanti verso la posizione desiderata tra il range di movimento (ROM) prescritto.
 b. Premere il rivetto di estensione grigio e farlo scorrere nell'impostazione desiderata. Il rivetto scatterà impostando l'estensione articolare.
 c. Premere il rivetto di flessione grigio e farlo scorrere nell'impostazione desiderata. Il rivetto scatterà impostando l'estensione articolare.
 d. Per bloccare il tutore a -10, 0, 10, 20, 30 o 40 gradi, spostare le aste montanti allineando il segno dell'indicatore con l'impostazione prescritta in arancione. Fare poi scorrere la linguetta di bloccaggio arancione verso la cerniera. Questo bloccherà il tutore.
 3. **Impostare la lunghezza tibiale e femorale.**
 a. Fare scorrere la clip di chiusura per liberare il rivetto di regolazione della lunghezza.
 b. Abbassare il rivetto di regolazione della lunghezza e fare scorrere la sezione tibiale finché la ghiera della caviglia si trovano appena sopra il metatarso.
 c. Fare scorrere la linguetta di blocco della caviglia verso il proprio posto.
 d. Ripetere la regolazione della lunghezza per il femore.
 Note: se si utilizza un inserto scarpa, applicarlo adesso seguendo le istruzioni contenute nella sezione Estensore più inserto scarpa contenuta in queste istruzioni per l'applicazione.
 4. **Applicare alla gamba.** Tenendo la gamba stesa, fare scorrere il tutore sotto la gamba tenendo la chiusura davanti. Assicurarsi che la cerniera sia allineata con il ginocchio.
 5. **Regolare la parte posteriore delle cinghie.** Regolare la parte posteriore della cinghia sbloccando il velcro e tirando la cinghia fino a rimuovere il gancio. Riattaccare il velcro. Assicurarsi che l'asta montante mantenga la posizione mediana.
 6. **Regolazione cinghia anteriore.**
 a. Attaccare le fibbie reversibili.
 b. Den Klettverschluss am Gürtel lösen und den Gurt auf die gewünschte Spannung festziehen.
 c. Rifilare la cinghia in eccesso e attaccare il velcro.
 7. **Istruzioni per il paziente.** Mostrare al paziente come togliersi il tutore premendo la linguetta sulle fibbie reversibili, e fare scorrere la gamba fuori dal tutore.
ISTRUZIONI PER L'INSERTO SCARPA
 A. **Inserire la chiave.** Completare le fasi 1 e 2 delle istruzioni per l'applicazione dell'Estensore più tutore. Inserire la chiave (in dotazione) dietro la molla abbassando il rivetto e facendo scorrere la chiave tra la molla e l'asta montante.
 B. **Rimuovere l'estensione tibiale.** Girare la chiave di 90°. Fare scorrere fuori l'estensione tibiale.
 C. **Schuh einstecken an der Schiene befestigen.** Den Schuh einstecken in die Schiene schieben und an der gewünschten Länge stoppen. Den Schlüssel um 90° drehen und abziehen. Auf der anderen Seite wiederholen.
 D. **Applicare la calza.** Posizionare la calza (in dotazione con l'Estensore più inserto scarpa) sul piede. Procedere alla fase 3 delle istruzioni di applicazione dell'Estensore più tutore.
USO E MANUTENZIONE:
 Lavare a mano in acqua a 30°C (86°F) con sapone neutro e risciacquare abbondantemente. Sciugare e lasciare asciugare all'aria disponendo gli articoli in piano. Non lavare in lavatrice né asciugare nell'asciugatrice.
CONTENUTO DEL MATERIALE:
 Cotone, nylon, poliuretano, poliestere, acciaio.
GARANZIA:
 I prodotti Breg sono dotati di una garanzia limitata contro i difetti di fabbricazione e dei materiali. Non viene fornita nessun'altra garanzia, espressa o implicita, e nessuna affermazione di o da parte del venditore, con parole o azioni, costituirà una garanzia. Consultare www.breg.com
SMALTIMENTO:
 Smaltire il prodotto secondo le normative locali.
ENTSORGUNG:
 Das Produkt ist gemäß den örtlich geltenden Vorschriften zu entsorgen.

FRANCAIS
UTILISATION/INDICATIONS :
 Indiqué pour l'immobilisation du genou, le contrôle de l'amplitude des mouvements après les opérations du LCA, du LCP, du LLE et du LMC, et les réparations méniscales des membres inférieurs.
UTILISATEURS VISÉS :
 L'utilisateur visé doit être un professionnel agréé, le patient ou un soignant. L'utilisateur doit pouvoir lire, comprendre et être physiquement capable de suivre toutes les instructions, tous les avertissements et toutes les mises en garde figurant dans les informations d'utilisation.
CONTRAIKACIONES:
 Cette orthèse est contre-indiquée pour les fractures instables et pour les fractures du fémur proximal, du tibia distal ou du péroné.
AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
 • Si une douleur ou des symptômes supplémentaires surviennent lors de l'utilisation de cette orthèse, consultez un médecin.
 • Ne laissez pas l'orthèse dans le coffre d'une voiture par temps chaud ni dans tout autre endroit où la température peut dépasser 65°C pendant un certain laps de temps.
 • Ce dispositif est proposé à la vente par ou sur ordonnance d'un médecin ou de tout autre professionnel de santé qualifié.
 • Ce dispositif n'est pas prévu pour être réutilisé sur un deuxième patient ou pour une utilisation prolongée au-delà de 180 jours.
 • Ce dispositif n'est pas conçu pour prévenir les blessures ou bien réduire ou éliminer le risque de récurrence.
MODE D'EMPLOI :
 1. **Détachez les boucles de décentrage.**
 a. Fincez les deux boutons sur la boucle afin de détacher celle-ci.
 b. Placez l'orthèse derrière la jambe, en veillant à aligner la charnière avec la ligne de jointure.
 2. **Réglez l'amplitude de mouvement.**
 a. Appuyez sur le bouton gris de réglage de l'extension et faites-le glisser jusqu'à la position souhaitée. Le bouton se détendra pour régler l'amplitude d'extension.
 b. Appuyez sur le bouton gris de réglage de la flexion et faites-le glisser jusqu'à la position souhaitée. Le bouton se détendra pour régler l'amplitude de flexion.
 c. Pour bloquer l'orthèse sur -10, 0, 10, 20, 30 ou 40 degrés, déplacez les montants de façon ce que le repère soit aligné avec le réglage prescrit représenté en orange. Faites ensuite glisser la patte de verrouillage orange vers la charnière. L'orthèse sera ainsi immobilisée.
 3. **Régler la longueur du tibia et de la cuisse.**
 a. Foussez vers le haut jusqu'à la position voulue, dans l'amplitude de mouvement (ROM = range of motion) prescrite.
 b. Appuyez sur le bouton gris de réglage de l'extension et faites-le glisser jusqu'à la position souhaitée. Le bouton se détendra pour régler l'amplitude d'extension.
 c. Appuyez sur le bouton gris de réglage de la flexion et faites-le glisser jusqu'à la position souhaitée. Le bouton se détendra pour régler l'amplitude de flexion.
 d. Pour verrouiller l'orthèse sur -10, 0, 10, 20, 30 ou 40 degrés, déplacez les montants de façon ce que le repère soit aligné avec le réglage prescrit représenté en orange. Faites ensuite glisser la patte de verrouillage orange vers la charnière. L'orthèse sera ainsi immobilisée.
 4. **Appliquez l'orthèse sur la jambe.** Faites glisser l'orthèse sous la jambe étendue, puis tirez sur la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue. Refixez le velcro. Assurez-vous que le montant reste en position médiane.
 5. **Ajustez l'arrière des genoux.** Ajustez l'arrière de la sangle en libérant le velcro, puis tirez sur la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue. Refixez le velcro. Assurez-vous que le montant reste en position médiane.
 6. **Régulez de la sangle avant.**
 a. Attachez la boucle de décentrage.
 b. Détachez le hook et loop attachment from the strap end and tighten to desired tension.
 c. Trim off excess strap and attach the hook and pile attachment.
 7. **Instruct patient.** Show patient how to get out of the brace by pinching the tabs on the over-center buckles, and sliding leg out of the brace.
SHOE INSERT INSTRUCTIONS
 A. **Insert the key.** Complete steps 1 and 2 of the Extender Plus Brace application instructions. Insert key (provided) behind spring by depressing the button and sliding the key between the spring and upright.
 B. **Remove the tibial extension.** Turn the key 90°. Slide the tibial extension out.
 C. **Attach the shoe insert to the brace.** Slide the shoe insert into the brace and stop at desired length. Turn the key 90° and remove. Repeat for the other side.
 D. **Apply sock.** Place the sock (included with Extender Plus Shoe Insert) on the foot. Proceed to step 3 of the Extender Plus Brace application instructions.

ENGLISH
INTENDED USE/INDICATIONS:
 Indicated for immobilization of the knee, range of motion control following ACL, PCL, LCL and MCL surgeries, and meniscal repairs of the lower limb.
INTENDED USERS:
 The intended user should be a licensed professional, the patient, or patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.
CONTRAIKACIONES:
 Contraindicated for unstable fractures or for fractures of the proximal femur or the distal tibia or fibula.
WARNINGS AND PRECAUTIONS:
 • If any additional pain or symptoms occur while using this device, seek medical attention.
 • Do not leave this device in the trunk of a car on a hot day or in any other place where the temperature may exceed 150°F (65°C) for any extended period of time.
 • This device is offered for sale by or on the order of a physician or other qualified medical professional.
 • This device is not intended for reuse on a second patient or for extended use beyond 180 days.
 • This device is not intended to prevent injuries or reduce or eliminate the risk of reinjury.
INSTRUCTIONS FOR USE:
 1. **Release the over-center buckles.**
 a. Pinch the two buttons on the buckle releasing the buckle.
 b. Place brace beside the leg aligning the hinge with the joint line.
 2. **Set range of motion.**
 a. Move uprights to the desired position between the prescribed range of motion (ROM).
 b. Press the gray extension button and slide it to the desired setting. The button will spring out to set the extension range of motion.
 c. Press the gray flexion button and slide it to the desired setting. The button will spring out to set the flexion range of motion.
 d. To lock the brace at -10, 0, 10, 20, 30, or 40 degrees, move the uprights aligning the indicator mark with the prescribed setting in orange. Then slide the orange lock tab toward the hinge. This will lock the brace in place.
 3. **Set tibial and thigh length.**
 a. Slide the locking clip to free the length adjustment button.
 b. Depress length adjustment button and slide tibial section until ankle plates are just above the ankle bone.
 c. Slide the locking clip in place.
 d. Repeat length adjustment for the thigh.
 Note: If using a shoe insert, apply it now by following instructions in the Extender Plus Shoe Insert section of this application instructions.
 4. **Apply to leg.** With the leg extended. Slide the brace underneath the leg with closures at the front. Make sure the hinge is aligned with the knee.
 5. **Adjust the back of the straps.** Adjust the back of the strap by releasing the hook and pile attachment and pulling strap until slack is removed. Reattach the hook and pile. Make sure upright maintains the midline position.
 6. **Front strap adjustment.**
 a. Attach the over-center buckle.
 b. Detach the hook and loop attachment from the strap end and tighten to desired tension.
 c. Trim off excess strap and attach the hook and pile attachment.
 7. **Instruct patient.** Show patient how to get out of the brace by pinching the tabs on the over-center buckles, and sliding leg out of the brace.
SHOE INSERT INSTRUCTIONS
 A. **Insert the key.** Complete steps 1 and 2 of the Extender Plus Brace application instructions. Insert key (provided) behind spring by depressing the button and sliding the key between the spring and upright.
 B. **Remove the tibial extension.** Turn the key 90°. Slide the tibial extension out.
 C. **Attach the shoe insert to the brace.** Slide the shoe insert into the brace and stop at desired length. Turn the key 90° and remove. Repeat for the other side.
 D. **Apply sock.** Place the sock (included with Extender Plus Shoe Insert) on the foot. Proceed to step 3 of the Extender Plus Brace application instructions.

ESPAÑOL
UTILIZACIÓN/INDICACIONES:
 Indicado para la inmovilización de la rodilla, control del rango de movimiento después de cirugías de ligamento cruzado anterior (LCA), ligamento cruzado posterior (LCP), ligamento colateral lateral (LCL) y ligamento colateral medial (MCL) y reparaciones de menisco del miembro inferior.
USUARIOS PREVISTOS:
 Este producto está indicado para aquellos profesionales autorizados, pacientes o cuidadores de pacientes. El usuario debe ser capaz de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias y precauciones detalladas en las instrucciones de uso, además de contar con la capacidad física para seguirlos.
CONTRAIKACIONES:
 Este contraindicado para fracturas inestables o fracturas del fémur proximal o tibia distal o péroné.
AVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
 • Si sufre algún síntoma o dolor anómalo al utilizar este dispositivo, busque atención médica.
 • No deje el dispositivo en el maletero de un coche con temperaturas elevadas ni en cualquier otro lugar en el que la temperatura pueda superar los 65°C durante un periodo prolongado de tiempo.
 • Este dispositivo se ofrece para su venta a usuarios autorizados o a través de un profesional sanitario cualificado.
 • Este dispositivo no está destinado a prevenir lesiones ni a reducir o eliminar el riesgo de una nueva lesión.
INSTRUCCIONES DE USO:
 1. **Suelte las hebillas centrales.**
 a. Apriete los dos botones de la hebilla para soltarla.
 b. Coloque el aparato ortopédico en la pierna alineando la bisagra con la línea de la articulación.
 2. **Ajuste el alcance del movimiento.**
 a. Mueva la bisagra hasta la posición que dese dentro del alcance de movimiento recomendado (ROM).
 b. Pulse el botón de extensión gris y deslicelo hasta alcanzar el ajuste que dese. El botón se saldrá para ajustarse al rango de extensión de movimiento.
 c. Pulse el botón de flexión gris y deslicelo hasta alcanzar el ajuste que dese. El botón se saldrá para ajustarse al rango de extensión de movimiento.
 d. Para bloquear el aparato en -10, 0, 10, 20, 30 o 40 grados, mueva los soportes alineando la marca indicadora con el ajuste recomendado de color naranja. A continuación, deslice la lengüeta de bloqueo naranja hacia la bisagra. Este proceso bloqueará el aparato.
 3. **Ajuste la longitud de la tibia y el fémur.**
 a. Deslice el gancho de bloqueo para liberar el botón de ajuste de longitud.
 b. Apriete el botón de ajuste de longitud y deslice la sección de la tibia hasta que las placas de los tobillos se encuentren justo por encima del hueso del tallo.
 c. Deslice el gancho de bloqueo hasta que quede colgando en su sitio.
 d. Repita el mismo procedimiento de ajuste de longitud para el fémur.
 Note: Si utiliza plantillas, aplique este dispositivo siguiendo las instrucciones que se indican en el apartado Plantillas de Extender Plus incluido en estas instrucciones.
 4. **Colocación en la pierna.** Con la pierna extendida, deslice el aparato por debajo de la pierna con los cierres mirando hacia arriba. Asegúrese de que la bisagra se encuentre alineada con la rodilla.
 5. **Ajuste la parte posterior de las correas.** Ajuste la parte posterior de la correa soltando el gancho y tirando de la correa hasta que no quede holgado. Vuelva a colocar el gancho y el refuerzo. Asegúrese de que el soporte se mantenga en la línea media.
 6. **Ajuste la correa delantera.**
 a. Enganche la hebilla central.
 b. Separe el enganche y el presillo del extremo de la correa y apriételo hasta lograr la tensión deseada.
 7. **Indicaciones para el paciente.** Muestre al paciente cómo quitarse el aparato ortopédico apretando las lengüetas de las hebillas centrales y extrayendo la pierna del aparato.
INSTRUCCIONES PARA PLANTILLAS
 A. **Introduzca la llave.** Realice los pasos 1 y 2 de las instrucciones para la aplicación del aparato ortopédico Extender Plus. Introduzca la llave (suministrada) detrás del muelle y deslice la extensión de la tibia entre el muelle y el soporte.
 B. **Retire la extensión de la tibia.** Gire la llave 90°. Extraiga la extensión de tibia.
 C. **Ajuste la plantilla al aparato ortopédico.** Deslice la plantilla dentro del aparato y deslínzala en la longitud que desee. Gire la llave 90° y retirela. Repita el mismo procedimiento para el otro miembro.
 D. **Colocación de un calcetín.** Coloque el calcetín (incluido con la Plantilla de Extender Plus) en el pie. Continúe con el paso 3 de las instrucciones para la aplicación del aparato ortopédico Extender Plus.
MATERIAUX :
 Coton, nylon, polyuréthane, polyester, acier.
GARANTIE :
 Les produits Breg offrent une garantie limitée contre les défauts de fabrication et des matières. Aucune autre garantie, expresse ou implicite, n'est donnée et aucune affirmation du vendeur, orale ou écrite, ne constituera de garantie. Veuillez consulter www.breg.com
MISE AU REBUT :
 Veuillez mettre ce produit au rebut en conformité avec les règles locales.

FRANCAIS
UTILISATION/INDICATIONS :
 Indiqué pour l'immobilisation du genou, le contrôle de l'amplitude des mouvements après les opérations du LCA, du LCP, du LLE et du LMC, et les réparations méniscales des membres inférieurs.
UTILISATEURS VISÉS :
 L'utilisateur visé doit être un professionnel agréé, le patient ou un soignant. L'utilisateur doit pouvoir lire, comprendre et être physiquement capable de suivre toutes les instructions, tous les avertissements et toutes les mises en garde figurant dans les informations d'utilisation.
CONTRAIKACIONES:
 Cette orthèse est contre-indiquée pour les fractures instables et pour les fractures du fémur proximal, du tibia distal ou du péroné.
AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
 • Si une douleur ou des symptômes supplémentaires surviennent lors de l'utilisation de cette orthèse, consultez un médecin.
 • Ne laissez pas l'orthèse dans le coffre d'une voiture par temps chaud ni dans tout autre endroit où la température peut dépasser 65°C pendant un certain laps de temps.
 • Ce dispositif est proposé à la vente par ou sur ordonnance d'un médecin ou de tout autre professionnel de santé qualifié.
 • Ce dispositif n'est pas prévu pour être réutilisé sur un deuxième patient ou pour une utilisation prolongée au-delà de 180 jours.
 • Ce dispositif n'est pas conçu pour prévenir les blessures ou bien réduire ou éliminer le risque de récurrence.
MODE D'EMPLOI :
 1. **Détachez les boucles de décentrage.**
 a. Fincez les deux boutons sur la boucle afin de détacher celle-ci.
 b. Placez l'orthèse derrière la jambe, en veillant à aligner la charnière avec la ligne de jointure.
 2. **Réglez l'amplitude de mouvement.**
 a. Appuyez sur le bouton gris de réglage de l'extension et faites-le glisser jusqu'à la position souhaitée. Le bouton se détendra pour régler l'amplitude d'extension.
 b. Appuyez sur le bouton gris de réglage de la flexion et faites-le glisser jusqu'à la position souhaitée. Le bouton se détendra pour régler l'amplitude de flexion.
 c. Pour bloquer l'orthèse sur -10, 0, 10, 20, 30 ou 40 degrés, déplacez les montants de façon ce que le repère soit aligné avec le réglage prescrit représenté en orange. Faites ensuite glisser la patte de verrouillage orange vers la charnière. L'orthèse sera ainsi immobilisée.
 3. **Régler la longueur du tibia et de la cuisse.**
 a. Foussez vers le haut jusqu'à la position voulue, dans l'amplitude de mouvement (ROM = range of motion) prescrite.
 b. Appuyez sur le bouton gris de réglage de l'extension et faites-le glisser jusqu'à la position souhaitée. Le bouton se détendra pour régler l'amplitude d'extension.
 c. Appuyez sur le bouton gris de réglage de la flexion et faites-le glisser jusqu'à la position souhaitée. Le bouton se détendra pour régler l'amplitude de flexion.
 d. Pour verrouiller l'orthèse sur -10, 0, 10, 20, 30 ou 40 degrés, déplacez les montants de façon ce que le repère soit aligné avec le réglage prescrit représenté en orange. Faites ensuite glisser la patte de verrouillage orange vers la charnière. L'orthèse sera ainsi immobilisée.
 4. **Appliquez l'orthèse sur la jambe.** Faites glisser l'orthèse sous la jambe étendue, puis tirez sur la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue. Refixez le velcro. Assurez-vous que le montant reste en position médiane.
 5. **Ajustez l'arrière des genoux.** Ajustez l'arrière de la sangle en libérant le velcro, puis tirez sur la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue. Refixez le velcro. Assurez-vous que le montant reste en position médiane.
 6. **Régulez**

